

KONINKRIJK BELGIË

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES 35.709/1

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

AVIS 35.709/1

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 14 juli 2003 door de Minister van Economie verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "betreffende de minnelijke schikking bij inbreuken op de wet van 9 januari 2000 betreffende grensoverschrijdende geldoverschrijvingen en betalingen", heeft op 14 oktober 2003 het volgende advies gegeven:

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de l'Économie, le 14 juillet 2003, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "relatif au règlement transactionnel des infractions à la loi du 9 janvier 2000 relative aux virements d'argent et paiements transfrontaliers", a donné le 14 octobre 2003 l'avis suivant:

RECHTSGROND VAN HET ONTWERP

Het om advies voorgelegde ontwerpbesluit beoogt uitvoering te geven aan artikel 11*quinquies*, tweede lid, van de wet van 9 januari 2000 betreffende grensoverschrijdende geldoverschrijvingen en betalingen, krachtens hetwelk de Koning de tarieven alsook de "modaliteiten" van betaling en inning van de minnelijke schikking bedoeld in artikel 11*quinquies*, eerste lid, van die wet vaststelt. De eerstgenoemde bepaling vormt dan ook, globaal genomen, de rechtsgrond van het ontworpen besluit.

Een afzonderlijk onderzoek dient evenwel te worden gewijd aan de artikelen 5 en 6 van het ontwerp. Die artikelen regelen de mededeling aan de procureur des Konings van de processen-verbaal waarbij inbreuken op de wet van 9 januari 2000 worden vastgesteld. De regeling komt erop neer dat die processen-verbaal slechts aan de procureur des Konings worden overgezonden wanneer geen minnelijke schikking wordt voorgesteld of wanneer het bij wege van minnelijke schikking voorgestelde bedrag niet binnen de daartoe bepaalde termijn wordt betaald.

Voor het regelen van de mededeling van processen-verbaal aan het openbaar ministerie is geen uitdrukkelijke rechtsgrond voorhanden in de wet van 9 januari 2000.

Desalniettemin moet worden vastgesteld dat de artikelen 5 en 6 van het ontwerp kaderen in het door de wetgever ingestelde systeem van buitengerechtelijke afhandeling van bepaalde economische misdrijven, krachtens hetwelk ambtenaren zelfstandig een minnelijke schikking kunnen voorstellen waarvan de betaling de strafvordering doet vervallen ¹. Er dient dan ook te worden aangenomen dat de Koning

¹Er wordt aan herinnerd dat de Raad van State, afdeling wetgeving, bij herhaling heeft opgemerkt dat zulk een systeem moeilijk in overeenstemming te brengen is met de algemene beginselen die het optreden van het openbaar ministerie beheersen (zie bijvoorbeeld advies 25.487/8 van 4 maart 1997 over een voorontwerp van wet "betreffende de oprichting van een Begrotingsfonds voor de gezondheid en de productie van de dieren en de dierlijke producten", Parl. St., Kamer, 1996-97, nr. 1181/1 en advies 34.458/1 van 3 december 2002 over een ontwerp van amendement op een ontwerp van programmawet (wijziging van de wet van 9 januari 2000 betreffende grensoverschrijdende geldoverschrijvingen)).

de artikelen 5 en 6 van het ontwerp vermag aan te nemen op grond van de algemene uitvoeringsbevoegdheid die artikel 108 van de Grondwet Hem toekent.

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Aanhef

1. Gelet op hetgeen is opgemerkt over de rechtsgrond van het ontworpen besluit, dient de aanhef te worden aangevuld met een lid (dat het eerste lid wordt) waarin melding wordt gemaakt van artikel 108 van de Grondwet.

2. In het huidige eerste lid van de aanhef (dat het tweede lid wordt) kan de rechtsgrond van het ontworpen besluit worden gespecificeerd door te verwijzen naar artikel 11*quinquies*, tweede lid, van de wet van 9 januari 2000.

Bovendien dient die wet zowel in de Nederlandse als in de Franse tekst met haar juiste opschrift te worden vermeld, wat thans niet het geval is.

3. De leden van de aanhef waarin wordt verwezen naar de vervulde vormvereisten, dienen als volgt te worden geredigeerd:

"Gelet op het advies van de inspecteur van financiën, gegeven op 20 februari 2003;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 4 april 2003;

Gelet op advies 35.709/1 van de Raad van State, gegeven op 14 oktober 2003;".

Artikel 1

Men vervange in de Nederlandse tekst van artikel 1 het woord "geldoverschrijdende" door het woord "grensoverschrijdende".

Artikel 2

In artikel 2 vervange men telkens de afkorting "EUR" door het woord "euro".

Artikel 5

In artikel 5 kunnen de woorden "uiterlijk bij het verstrijken van die termijn" beter vervallen omdat in de erin vermelde hypothese het proces-verbaal in ieder geval aan de procureur des Konings zal moeten worden overgezonden, zelfs al is de in artikel 4, eerste lid, bedoelde termijn verstreken.

Artikel 7

Tenzij er een specifieke reden bestaat om af te wijken van de gangbare termijn van inwerkingtreding van besluiten bepaald door artikel 6 van de wet van 31 mei 1961 betreffende het gebruik der talen in wetgevingszaken, het opmaken, bekendmaken en inwerkingtreden van wetten en verordeningen, dient artikel 7 uit het ontwerp te worden weggelaten.

PORTÉE DU PROJET

Le projet d'arrêté soumis pour avis entend pourvoir à l'exécution de l'article 11^{quinq}uies, alinéa 2, de la loi du 9 janvier 2000 relative aux virements d'argent et paiements transfrontaliers, en vertu duquel le Roi fixe les tarifs ainsi que les modalités de paiement et de perception de la transaction visée à l'article 11^{quinq}uies, alinéa 1^{er}, de la loi précitée. D'un point de vue général, la première disposition citée ci-dessus constitue dès lors le fondement légal de l'arrêté en projet.

Les articles 5 et 6 du projet doivent toutefois faire l'objet d'un examen distinct. Ces articles organisent la notification au procureur du Roi des procès-verbaux constatant les infractions à la loi du 9 janvier 2000. Le système signifie en fait que les procès-verbaux en question ne sont transmis au procureur du Roi qu'en l'absence de proposition de transaction ou lorsque le montant transactionnel proposé n'est pas versé dans le délai prévu à cet effet.

La réglementation de la notification des procès-verbaux au ministère public ne trouve pas de fondement légal explicite dans la loi du 9 janvier 2000.

Force est néanmoins de constater que les articles 5 et 6 s'inscrivent dans le cadre du système qui a été mis en place par le législateur en matière de règlement extrajudiciaire de certains délits économiques, et en vertu duquel les fonctionnaires peuvent, de leur propre initiative, proposer une transaction dont le paiement éteint l'action publique². Il faut dès lors admettre que le Roi est habilité à adopter les articles 5 et 6 du

2

Il convient de rappeler que le Conseil d'État, section de législation, a relevé, à maintes reprises, qu'un tel système est difficilement conciliable avec les principes généraux qui régissent l'intervention du ministère public (voir, à titre d'exemple, l'avis 25.487/8 du 4 mars 1997 sur un avant-projet de loi "relative à la création d'un Fonds budgétaire pour la santé et la production des animaux et des produits animaux", Doc. parl., Chambre, 1996-97, n° 1181/1 et l'avis 34.458/1 du 3 décembre 2002 sur un projet d'amendement sur un projet de loi-programme (modification de la loi du 9 janvier 2000 relative aux virements d'argent transfrontaliers)).

projet en vertu du pouvoir général d'exécution que Lui confère l'article 108 de la Constitution.

EXAMEN DU TEXTE

Préambule

1. Compte tenu des observations faites en ce qui concerne le fondement légal de l'arrêté en projet, on complètera le préambule en y insérant un alinéa (devenant le premier alinéa), qui mentionnera l'article 108 de la Constitution.

2. L'actuel premier alinéa du préambule (devenant le deuxième alinéa) pourrait préciser le fondement légal de l'arrêté en projet en visant l'article 11^{quinquies}, alinéa 2, de la loi du 9 janvier 2000.

Tant le texte français que le texte néerlandais devraient par ailleurs citer l'intitulé exact de la loi précitée, ce qui n'est pas le cas actuellement.

3. On rédigera comme suit les alinéas du préambule qui visent les formalités accomplies:

"Vu l'avis de l'inspecteur des finances, donné le 20 février 2003;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 4 avril 2003;

Vu l'avis 35.709/1 du Conseil d'État, donné le 14 octobre 2003;"

Article 1^{er}

Dans le texte néerlandais de l'article 1^{er}, on remplacera le terme "geld-overschrijdende" par le terme "grensoverschrijdende".

.../...

Article 2

À l'article 2, on remplacera chaque fois l'abréviation "EUR" par le terme "euros".

Article 5

À l'article 5, mieux vaudrait supprimer les termes "au plus tard à l'expiration de ce délai", puisque dans le cas de figure qui y est envisagé, le procès-verbal devra nécessairement être transmis au procureur du Roi, même si le délai visé à l'article 4, alinéa 1^{er}, est expiré.

Article 7

À moins d'une raison spécifique pour déroger au délai usuel d'entrée en vigueur des arrêtés, fixé par l'article 6 de la loi du 31 mai 1961 relative à l'emploi des langues en matière législative, à la présentation, à la publication et à l'entrée en vigueur des textes légaux et réglementaires, il y a lieu d'omettre l'article 7 du projet.

De kamer was samengesteld uit

de Heren
Messieurs

M. VAN DAMME,

J. BAERT,
J. SMETS,

M. RIGAUX,

Mevrouw
Madame

A.-M. GOOSSENS,

La chambre était composée de

kamervoorzitter,
président de chambre,

staatsraden,
conseillers d'État,

assessor van de afdeling wetgeving,
assesseur de la section de législation,

griffier,
greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. SMETS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. P. DEPUYDT, eerste auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. J. SMETS.

Le rapport a été présenté par M. P. DEPUYDT, premier auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRÉSIDENT,

A.-M. GOOSSENS

M. VAN DAMME